

# KIEA

Kazuno International Exchange Association

発行責任

鹿角国際交流協会

鹿角市花輪字中花輪2-9

TEL 0186-22-6088

E-mail kia@ink.or.jp

**KI**  
**150**

令和元年10月1日発行 №59

日本・ハンガリー外交関係開設150周年記念事業

## 国際理解講座

# 「ハンガリーの夕べ」のご案内



日時: 令和元年11/16(土)

1部 15:30~17:00

2部 17:15~20:00

場所: 鹿角パークホテル



1部: 入場無料 (申込みは必要ありません)

ハンガリー舞踊“踊り部”を講師に、舞踊鑑賞・舞踊体験を行います。

- ◆プレゼン ハンガリー舞踊の特徴  
4地域の踊り・音楽・衣装
- ◆パフォーマンス  
ガルガメント地方の踊り  
トランシルバニア地方の踊り
- ◆舞踊体験 ガルガメント地方の歌と踊り
- ◆質疑応答



2部: 参加費 5,000円 (申込みが必要です) ショップロン市ショットグラス付  
CIRアンドレア氏を講師にハンガリーの特産品であるワインの魅力をお伝えします。

- ◆150周年間の歩み・日本とハンガリーの関係について
- ◆両国の歴史とワインの関係
- ◆ハンガリーワインと鹿角ワインについて・本日のワイン紹介・飲み比べ
- ◆ワインのことわざ・雑学・クイズ

※1部のみ、2部のみ参加も大丈夫です。ご参加をお待ちしています!

# 終了しました！

## ★6/30 アンディと歩こう！春の散策&ハンガリー式ピクニック★

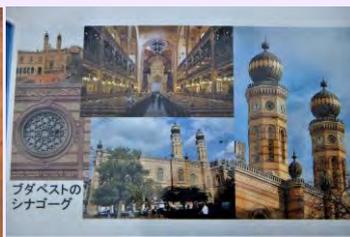
アンディおすすめのコース、花輪商店街の町中パワースポットを散策しました。  
かぶのお寺・龍のお寺・ハートのお寺・ブックス井戸…などなど。

それぞれのお寺や井戸にそれぞれの特徴や個性があり感激しました。

散策の後は、高台にある萬三神社でハンガリー式ピクニックを楽しみました。

ハンガリーの定番、サラミサンドイッチとレモネードを味わいながら、  
アンディの講話「お寺と教会と仏像と銅像について」に耳を傾けました。  
ハンガリーと日本の違いやそれぞれの特徴について、楽しく学びました。

“身近な町でたくさんの新発見！誰かに話したくなる新発見ー！”



## ★7/28 ハンガリー絵本の読み聞かせ会 ★

ハンガリーこけし作家のレーカさんが描いた絵本を  
友人であるアンディとゾリィが読み聞かせをしました！  
この絵本には、レーカさんが日本で感じたカルチャーショックや  
日本を想う温かな気持ちがたくさん詰まっていました。  
レーカさんは、日本の文化や出会った人々が大好きなんですね。

日本人のひとりとして、とても嬉しく思いました。

後半は、ハンガリーの子供たちが大好きな  
“ハンガリー民話アニメーション”を鑑賞しました。  
参加の子供たちも、とても楽しんでくれましたよ。



## ★9/15 アンディと作ろう！ハンガリーの家庭料理★

今回のメイン料理は、チルケフーシュレベシュ(チキンスープ)です！

このスープはハンガリー人が日曜日によく食べる料理の一つで、チルケ(若鳥)、  
チューク(年取った鳥)又は牛肉から作るフーシュレベシュ(肉スープ)です。

じっくりと時間をかけて煮込んで作り、それを食べるのにも時間をかけるので、

ゆっくりできる日曜日にしかならないのです。出来上がったスープは3つに分けられます。野菜・肉

とスープです。皆が好きな部分を自分のスープ皿にとって食べます。最後に茹でた長細いパスタ又は

カタツムリ麺という麺を入れます。子供は多めに入れてしまうので、ハンガリー風ラーメンになって

しまいます。そしてお母さんに「麺ばかりではなく、人参も食べてね」と言われます。

また、風邪をひいた人に食べさせる料理でもありますのでソウルフードになっています。by アンドレア

日本でも、お吸い物が春雨ラーメンになったり、似たような光景がありますよね(笑)



# お知らせコーナー！

## アンディと歩こう！秋の散策会〈昼食付〉

アルパス周辺を散策します！木の実や落ち葉を拾って秋を満喫しませんか。  
散策の後は、ハンガリー式BBQで秋の味覚を楽しみます。

日 時：10月20日(日) 10時～14時  
場 所：アルパス前集合  
講 師：市CIR ダンコー・アンドレアさん  
BBQ コーディネーター 田中さん  
参 加：参加無料・申込みが必要です



## 韓国の家庭料理を学びませんか！

日本でも大人気の韓国料理を基本からマスターしませんか。  
韓国ドラマファンの方、韓国グルメファンの方、一緒に楽しく過ごしましょう！



日 時：12月15日(日) 10時～14時  
場 所：コモッセ 調理室  
講 師：竹本 春子氏（韓国出身）  
参加料：1,000円

## Xmasカード&オーナメント作成会！

日 時：12月6・7日(金・土) 11時～18時  
場 所：コモッセ こもれび広場  
内 容：期間中は、手作りコーナーを設置します  
アンディと一緒に、Xmasカードや木の実でツリー飾りを作りませんか！

申込不要です  
お立寄りください

## Xmasクッキー作成会！

日 時：12月8日(日) 10時～12時  
場 所：コモッセ 調理室  
内 容：ツリーに飾ったり、プレゼントにしたり…  
そんな可愛いXmasクッキーをアンディと一緒に作りませんか！（参加無料です）



## 第11代目日本語語学指導員を募集します！

鹿角市と姉妹提携都市のハンガリー国ショプロン市で、  
日本語指導や両市交流のサポート等を担当いただく指導員を募集します！

期 間：2020年9月から、2年間  
資 格：専門学校、短大、大学・大学院を卒業の方(通信教育課程修了者を含む)  
英検2級、あるいはTOEIC550点程度の英語・ドイツ語  
・マジャール語(ハンガリー語)の外国語能力を有する方 等

※当協会、鹿角市およびショプロン市が手続きや滞在をサポートする安心な派遣です。  
興味のある方には詳しく説明いたしますので、事務局(担当 田畑)までご連絡ください。

— 申込みお問合せ 鹿角国際交流協会 事務局 —

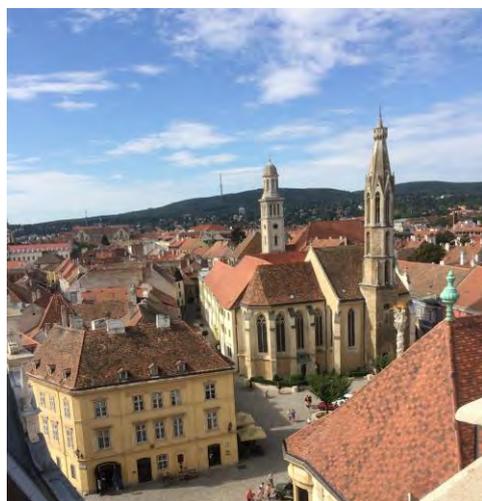
住 所：鹿角市花輪字中花輪29 千歳盛酒造(株)内  
TEL：0186-22-6088 日曜定休

# 第10代目日本語語学指導員月レポート

堀川さゆみ



## ★パン・ヨーロッパピクニック計画 30周年記念



8月19日は何の日をご存知ですか？  
「パン・ヨーロッパピクニック計画の日」です！

今年は**30**周年を迎えました！  
時は1989年、鉄のカーテンが敷かれ、  
ベルリンの壁があった頃のことです。

**1989年8月19日**、舞台は**ショプロン**です！  
オーストリア国境近くで行われたこの市民集会中に、  
多くの東ドイツ市民が、ハンガリー（東側）から  
オーストリア（西側）への脱出に成功しました！  
ベルリンの壁崩壊のきっかけになった歴史的イベントです。



30周年という節目の年に、  
ショプロンでは、8月17日夜～20日夜にかけて  
大きな式典やイベントが行われました。  
秋田県鹿角市を含む姉妹都市も招待されました。

ハンガリーのオルバン・ビクトル首相と  
ドイツのアンゲラ・メルケル首相の参加も決まり、  
盛大なイベントとなりました。

## ★夏休み前の「スペシャルウィーク」

夏休みで学校が閉まる前の一週間、  
♪「スペシャルウィーク」を実施しました！

6月11日（火）～14日（金）までの4日間、  
それぞれの日にプログラムを作り、  
好きなときに参加してもらいました。

みんなでゲームやおしゃべりを楽しみました！  
カルタやトランプ（「一休さん」、「七五三」等）  
福笑い、折り紙、紙風船なども用意しました。

日本の歌「夕焼小焼」の練習をしたり、  
「となりのトトロ」を観たりしました！  
とっても盛り上がりましたよ！

毎日30度超えの猛暑でしたが、  
たくさんの生徒が来てくれて嬉しかったです。



鹿角国際交流協会